



Estratto del verbale della seduta del

11.10.2023

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung  
vom

**DELIBERAZIONE N.**

191

**BESCHLUSS Nr.**

Oggetto:

Modifica delle proprie deliberazioni n.  
178 e 179 del 13 settembre 2023.

Betreff:

Änderung der Beschlüsse der  
Regionalregierung vom 13. September  
2023, Nr. 178 und 179

Maurizio Fugatti	Presidente/ Präsident	presente/anwesend
Arno Kompatscher	Vicepresidente sostituto del Presidente/ Vizepräsident- Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vicepresidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	assente/abwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale/ Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Presidente Maurizio  
Fugatti

Auf Vorschlag des Präsidenten Maurizio  
Fugatti

Segreteria generale

Generalsekretariat

Ufficio gestione economica e  
previdenziale del personale

Amt für die besoldungs- und  
vorsorgerechtliche Verwaltung des  
Personals

In riferimento all'oggetto, la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Vista la propria deliberazione n. 178 del 13 settembre 2023, con cui è stata disposta l'autorizzazione alla sottoscrizione definitiva dell'ipotesi di accordo stralcio siglata il 27 luglio 2023, concernente il rinnovo del contratto collettivo riguardante il personale dell'area non dirigenziale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige e delle Camere di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Trento e Bolzano, triennio economico e giuridico 2019 – 2021;

Vista la propria deliberazione n. 179 del 13 settembre 2023, con cui è stata disposta l'autorizzazione alla sottoscrizione definitiva dell'ipotesi di accordo stralcio siglata il 31 agosto 2023, concernente il rinnovo del contratto collettivo riguardante il personale dell'area dirigenziale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige e delle Camere di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Trento e Bolzano, triennio economico e giuridico 2019 – 2021;

Vista la legge regionale del 25 luglio 2023, n. 5 - *Assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino – Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023-2025*, che ha previsto, all'art. 9, l'integrazione delle risorse da destinare alla contrattazione del personale regionale per il triennio 2019-2021, per l'ammontare annuo di Euro 650.000,00 con decorrenza dall'anno 2024;

Dato atto che con le citate deliberazioni n. 178 e 179 di data 13 settembre 2023 sono state, fra l'altro, ripartite le risorse finanziarie stanziare con l'art. 9 della L.R. n. 5/2023 da destinare al rinnovo contrattuale del personale regionale per il triennio 2019 – 2021, con decorrenza dall'anno 2024, come di seguito specificato:

- per il personale dell'area non dirigenziale 638.000,00 euro
- per il personale dell'area dirigenziale 12.000,00 euro;

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 13. September 2023, Nr. 178, mit dem die Ermächtigung zur endgültigen Unterzeichnung des am 27. Juli 2023 unterzeichneten Entwurfs des Teilabkommens für die Erneuerung des Tarifvertrags betreffend das nicht im Führungsrang eingestufte Personal der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern Trient und Bozen – wirtschaftlicher und rechtlicher Teil: Dreijahreszeitraum 2019 – 2021 erteilt wurde;

Aufgrund des Beschlusses vom 13. September 2023, Nr. 179, mit dem die Ermächtigung zur endgültigen Unterzeichnung des am 31. August 2023 unterzeichneten Entwurfs des Tarifvertrags betreffend die Führungskräfte der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern Trient und Bozen – Dreijahreszeitraum 2019-2021 (wirtschaftlicher und rechtlicher Teil) erteilt wurde;

Aufgrund des Art. 9 des Regionalgesetzes vom 25. Juli 2023, Nr. 5 „Nachtragshaushalt der autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025“, laut dem die für die Tarifverhandlungen betreffend das Personal der Region für den Dreijahreszeitraum 2019-2021 bestimmten Mittel um 650.000,00 Euro jährlich ab dem Jahr 2024 ergänzt wurden;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass mit genannten Beschlüssen vom 13. September 2023, Nr. 178 und 179 u. a. die durch Art. 9 des RG Nr. 5/2023 für die Erneuerung des Tarifvertrags betreffend das Personal der Region für den Dreijahreszeitraum 2019-2021 angesetzten Mittel ab dem Jahr 2024 wie folgt aufgeteilt wurden:

- 638.000,00 Euro für das nicht im Führungsrang eingestufte Personal;
- 12.000,00 Euro für die Führungskräfte;

Viste le relazioni di accompagnamento delle richiamate ipotesi di accordo, in cui si attesta l'osservanza dei limiti finanziari di spesa rispetto agli stanziamenti complessivamente autorizzati, tenuto conto del seguente riparto delle risorse stanziato con l'art. 9 della L.R. n. 5/2023:

- per il personale dell'area non dirigenziale 631.000,00 euro
- per il personale dell'area dirigenziale 19.000,00 euro;

Ritenuto pertanto necessario provvedere a modificare il riparto delle risorse finanziarie di cui all'art. 9 della L.R. n. 5/2023 disposto con le citate deliberazioni n. 178 e 179 del 13 settembre 2023, al fine di rendere coerenti gli stanziamenti riservati a ciascuna area contrattuale rispetto all'ammontare risultante dalle rispettive relazioni finanziarie, come sopra specificati;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

### **delibera**

1. di modificare, per le motivazioni espresse in premessa, le proprie deliberazioni n. 178 e n. 179 del 13 settembre 2023, per la parte riguardante il riparto delle risorse finanziarie stanziato con l'art. 9 della L.R. del 25 luglio 2023, n. 5, da destinare al rinnovo contrattuale del personale regionale per il triennio 2019 – 2021, con decorrenza dall'anno 2024, come di seguito specificato:
  - per il personale dell'area non dirigenziale 631.000,00 euro
  - per il personale dell'area dirigenziale 19.000,00 euro.
2. di dare atto che la presente deliberazione sarà trasmessa da parte della Regione Trentino - Alto Adige alla Corte dei Conti – Sezione di Controllo di Trento ai fini della certificazione di compatibilità con gli strumenti di bilancio e di programmazione regionali ai sensi del decreto legislativo 31 luglio 2023, n. 113. La sottoscrizione e

Nach Einsichtnahme in die Begleitberichte zu obengenannten Abkommensentwürfen, aus denen hervorgeht, dass im Rahmen der genehmigten Gesamtansätze die Ausgabengrenzen eingehalten werden, wobei die durch Art. 9 des RG Nr. 5/2023 angesetzten Mittel wie folgt aufgeteilt werden:

- 631.000,00 Euro für das nicht im Führungsrang eingestufte Personal;
- 19.000,00 Euro für die Führungskräfte;

Nach Dafürhalten demnach, die durch genannte Beschlüsse vom 13. September 2023, Nr. 178 und 179 verfügte Aufteilung der Finanzmittel laut Art. 9 des RG Nr. 5/2023 zu ändern, um die für jeden Vertragsbereich angesetzten Mittel mit dem aus dem jeweiligen finanziellen Bericht hervorgehenden Betrag – wie oben dargelegt – in Einklang zu bringen;

### **beschließt die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. die Beschlüsse der Regionalregierung vom 13. September 2023, Nr. 178 und 179 in Bezug auf die Aufteilung der durch Art. 9 des RG vom 25. Juli 2023, Nr. 5 angesetzten Mittel für die Erneuerung des Tarifvertrags betreffend das Personal der Region für den Dreijahreszeitraum 2019-2021 ab dem Jahr 2024 aus den eingangs erwähnten Gründen wie folgt zu ändern:
  - 631.000,00 Euro für das nicht im Führungsrang eingestufte Personal;
  - 19.000,00 Euro für die Führungskräfte.
2. zu bestätigen, dass dieser Beschluss dem Rechnungshof – Kontrollsektion Trient zur Bescheinigung über die Vereinbarkeit mit den Haushalts- und Planungsinstrumenten der Region im Sinne des GvD vom 31. Juli 2023, Nr. 113 übermittelt wird. Die Unterzeichnung dieses Abkommens samt Anlagen seitens der öffentlichen

l'efficacia del presente accordo e relativi allegati da parte dell'Amministrazione Pubblica sono pertanto subordinate alla avvenuta certificazione di compatibilità con gli strumenti di bilancio e di programmazione regionali.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

**Maurizio Fugatti**

*firmato digitalmente / digital signiert*

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (d.lgs. 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 d.lgs. 39/93).

Verwaltung und dessen Wirksamkeit setzen demnach die Bescheinigung über die Vereinbarkeit mit den Haushalts- und Planungsinstrumenten der Region voraus.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR  
DER REGIONALREGIERUNG

**Michael Mayr**

*firmato digitalmente / digital signiert*

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).